

## Ausschreibung - Informationen / Invitation - Information

|                           |  |  |
|---------------------------|--|--|
| Promotion                 | Swiss Taekwondo  | <a href="http://www.taekwondo.ch">www.taekwondo.ch</a>                           |
| Organisation              | Peer Steinkellner - Kampfkunstschule Wattwil   | <a href="mailto:peer.steinkellner@hotmail.com">peer.steinkellner@hotmail.com</a> |
| Datum / Date              | <b>Samstag / Samedi</b> 02. November 2019  |  |
| Ort / Lieu                | Sportanlage Grünenau, Grüenastrasse 17, 9630 Wattwil<br><i>Anfahrt aus Deutschland über Konstanz auch ohne CH-Vignette möglich.</i>  |  |
| Referee Chairman          | Dr. Walid Younes (WT International Referee)  | <a href="mailto:sg@taekwondo.ch">sg@taekwondo.ch</a>                             |
| Turnierleitung            | Herr Benjamin Güntner  | <a href="mailto:benjamin@tkd-ellwangen.de">benjamin@tkd-ellwangen.de</a>         |
| Ablauf / Déroulement      | Der Wettkampf findet an nur einem Tag statt:<br><u>Benjamin / Minime / Kadetten / Junioren / Senioren</u><br><i>Les Championnats se déroulent sur une journée:</i><br><u>Benjamins / Minimes / Cadets / Juniors / Seniors</u>  |  |
| Teilnehmer / Participants | Sportler mit gültigem nationalen Sportpass Swiss TKD / WTE / WT<br><i>Athlètes avec passeport sportif Swiss TKD / WTE / WT</i>   |  |
| Versicherung / Assurance  | Jeder Teilnehmer und jede Teilnehmerin übernimmt persönlich die Verantwortung für allfällige Risiken und Unfälle in Bezug auf die Teilnahme am Turnier und muss gegen Unfälle versichert sein. Das Organisationskomitee, der Swiss Taekwondo Verband und die Kampfkunstschule Wattwil lehnen jede Verantwortung ab. <i>Chaque participant doit être assuré. En cas d'accident, le comité d'organisation, Kampfkunstschule Wattwil et Swiss Taekwondo déclinent toute responsabilité.</i>   |  |
| Ausrüstung / Equipment    | Alle Teilnehmer bringen ihre eigene Schutzausrüstung mit (Handschrützer, Unterarm-, Bein- und Tiefschutz, elektronische Fusschrützer, Kopfschutz und Zahnschutz weiss oder transparent).<br><b><u>Das Turnier wird mit elektronischen Daedo Westen ausgetragen</u></b><br><b>Elektronische Daedo Helme (Senioren, Junioren, Cadeten).</b><br><i>Aus hygienischen Gründen muss jeder Teilnehmer die elektronischen Fuβchrützer von Daedo selbst mitbringen.</i><br><i>Tous les participants amènent leur équipement de protection (gants, protège – avant-bras, – jambes, parties intimes, - tête, - protège dents Blanc ou transparent).</i><br><b><u>Le tournoi se déroule avec des plastrons électroniques Daedo</u></b><br>Casques électronique Daedo pour seulement les cadets, Juniors et Seniors.<br><i>Pour des raisons d'hygiène chaque participant doit apporter ses propres protections pied de Daedo.</i> |  |
| Reglement / Règlement     | <i>Es werden die neue Wettkampfregeln der WT 2018 angewandt; mit Video Replay System; nur für Cadets, Junior und Seniors, Minimes und Benjamins ohne Videoreplay.</i><br><b><i>Les nouvelles règles de combat du WT 2018 sont appliquées. Système Vidéo Replay. Seulement pour les cadets, Juniors et Seniors. Pas de Videoreplay pour les minimes et les benjamins.</i></b>   |  |

## Kategorien & Altersklassen / Catégories & Classes d'âge

Kategorie A: ab 3.Kup

Catégorie A: à partir du 3.Kup

Kategorie B: ab 8.Kup bis 4.Kup (4.Kup kann auch Kategorie A starten)

Catégorie B: 8.Kup jusqu'au 4.Kup (4.Kup peut aussi commencer la catégorie A)

| Category        | Age                | Gender | Weight   | VR | Head |
|-----------------|--------------------|--------|--|----|------|
| Senior<br>>18   | 2001 & +           | Male   | -54kg, -58kg, -63kg, -68kg, -74kg, -80kg, -87kg, +87kg               | VR | Head |
|                 |                    | Female | -46kg, -49kg, -53kg, -57kg, -62kg, -67kg, -73kg, +73kg               |    |      |
| Junior<br>15-17 | 2002-2003-<br>2004 | Male   | -45kg, -48kg, -51kg, -55kg, -59kg, -63kg, -68kg, -73kg, -78kg, +78kg | VR | Head |
|                 |                    | Female | -42kg, -44kg, -46kg, -49kg, -52kg, -55kg, -59kg, -63kg, -68kg, +68kg |    |      |
| Cadet<br>12-14  | 2005-2006-<br>2007 | Male   | -33kg, -37kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, -57kg, -61kg, -65kg, +65kg | VR | Head |
|                 |                    | Female | -29kg, -33kg, -37kg, -41kg, -44kg, -47kg, -51kg, -55kg, -59kg, +59kg |    |      |
| Minime<br>9-11  | 2008-2009-<br>2010 | Male   | -28kg, -30kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, +53kg | No | No   |
|                 |                    | Female | -28kg, -30kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, +53kg | VR | Head |
| Benjamin<br>7-8 | 2011-2012          | Male   | -20kg, -22kg, -24kg, -26kg, -29kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, +41kg | No | No   |
|                 |                    | Female | -20kg, -22kg, -24kg, -26kg, -29kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, +41kg | VR | Head |

Kampfdauer / Pausen

Durées combats / Pauses

Minimes / Benjamin:

3 x 1 min / 30 sec de pause

Cadets / Juniors:

3 x 1 ½ min / 30 sec de pause

Seniors:

3 x 2 min / 30 sec de pause

– Änderungen vorbehalten – – Risque de modifications possibles –

Startgebühren /

Finance d'inscription

CHF 35.00 / Euro 30.00 / Athlet (Im Voraus auf Bankkonto)

CHF 35.00 / Euro 30.00 / Athlète (En avance sur compte bancaire)

Anmeldeschluss

Délai d'inscription

22. Oktober 2019

22 octobre 2019

Die Rücknahme der Anmeldung ist bis zum 26. Oktober möglich. Nach diesem Datum wird der Betrag der Einschreibung nicht mehr zurück erstattet. Keine Anmeldungen vor Ort!

Le retrait de l'inscription est possible jusqu'au 26 octobre. Après cette date, le montant de l'inscription ne sera pas remboursé. Pas d'inscription sur place!

## Anmeldung – Inscription

Einschreibung / Inscription

Online on

[www.tpss.eu](http://www.tpss.eu)

Konto

Raiffeisenbank Mittleres Toggenburg

Kampfkunstschule Wattwil „Wattwil Open“

Peer Steinkellner, 9630 Wattwil

IBAN: CH97 8080 8007 6105 6335 9

Clearing-Nr. 81317

SWIFT / BIC: RAIFCH22D17

Information / information

Peer Steinkellner

Mobile 079 694 10 35

## Coaches

Coaches erhalten einen nicht übertragbaren Ausweis für die Wettkampffläche. 1 Coach pro 4 Athleten. Coach inkl. Foto anmelden unter [www.tpss.eu](http://www.tpss.eu) – **Offizielle**. Alle Coaches müssen mindestens 18 Jahre alt sein. Respektvolles Verhalten im Trainingsanzug mit Sportschuhen.

Les coaches recevront une accréditation non transmissible pour la zone des combats. 1 coach pour 4 athlètes. Les coaches s'inscrivent avec une photo sur [www.tpss.eu](http://www.tpss.eu) – **Officiel** !!! Tous les coaches doivent avoir plus de 18 ans, Veuillez respecter une tenue adéquate (training, baskets) et adoptez un comportement respectueux.

## Unterkunft / hébergement

Für die Schiedsrichter und Schiedsrichterinnen, die nicht im Kanton St. Gallen/Schaffhausen/ Zürich/ Thurgau wohnen, wird eine Übernachtung von Freitag auf Samstag organisiert. Teilnehmer und Teilnehmerin können gegen Gebühr von CHF 5.- in Unterkunft unter der Halle übernachten.

Pour les arbitres qui ne résident pas dans le canton de Saint-Gall / Schaffhouse / Zurich / Thurgau, une nuitée est organisée du vendredi au samedi. Les participants et les participants peuvent séjourner moyennant un supplément de CHF 5.- dans un hébergement situé sous la halle de sport.

**Anmeldungen bis zum 22. Oktober an: [info@kampfkunstschule-wattwil.ch](mailto:info@kampfkunstschule-wattwil.ch)**

## Parkplätze / Parking

Kostenlose Parkplätze stehen begrenzt zur Verfügung / quelques places de parking disponible gratuitement

## Programm

### Freitag / vendredi

17:00 - 21:00

Ankunft für Übernachtung / Arrivée pour la nuit

18:00 - 20:00

Registrierung & Waage / Accréditation et Pesée

### Samstag / Samedi

07:00 – 09:00

Registrierung & Waage / Accréditation et Pesée

09:00 – 09:30

Coach Besprechung / Réunion des Coaches

09:30 – 09:45

Referee Meeting / Réunion des Arbitres

10:00 – 12:30

Wettkämpfe / Compétition

12:30 – 13:15

Mittagspause / Pause déjeuner

13:15 – 17:00

Wettkämpfe / Compétition

**Dieses Programm kann noch geändert werden**

**Ce programme peut faire l'objet de modifications**

## Resultate / Résultats

Jeder Teilnehmer erklärt sich mit der Registrierung einverstanden, dass personenbezogene Daten in unserem Zweck veröffentlichen können und das Vorname, Name, Gewichtsklasse, Nation / Verein und Platzierung sowie Fotos, Videos usw. in den Ergebnislisten über Medien zu diesem Anlass im Internet oder als Drucksache veröffentlicht wird.

Chaque participant accepte par son inscription que les données personnelles peuvent être publiés dans ce but le prénom, nom, catégorie de poids, nation / club et classement, ainsi que les photos, vidéos, etc. publiées sur les médias pour l'occasion sur Internet ou imprimés.

## EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG DECLARATION OF CONSENT DÉCLARATION D'ACCORD

Als Erziehungsberechtigter erkläre ich hiermit mein Einverständnis, dass mein Sohn/ meine Tochter an der oben genannten Veranstaltung als Wettkämpfer teilnehmen darf:

As the legal guardian I herewith declare my consent that my son/ my daughter may participate as an active player at the above championship:

En tant que tuteur légal, je donne mon consentement à mon fils/ ma fille pour participer au tournoi au-dessus:

Name, Name, Nom:

Team/ Club:

---

---

vom 02. November 2019

Mir ist bekannt, dass Taekwondo ein Vollkontakt-Wettkampfsport ist, bei dem Verletzungen nicht ausgeschlossen werden können. Weder der Veranstalter noch der Ausrichter der Veranstaltung übernehmen die Haftung für Unfälle oder Verletzungen und ich erkläre daher, dass für meinen Sohn / meine Tochter eine aufrechte Krankenversicherung besteht bzw. dass ich alle Kosten im Zusammenhang mit etwaigen Unfällen oder Verletzungen übernehmen werde.

I do know that Taekwondo is a Full Contact Competition Sport, where injuries cannot be excluded. Neither the organizer nor the promoter of the event can be held responsible for any damages or injuries. Therefore I declare that there is a valid insurance that will cover costs of possible injuries for my son / my daughter or I will accept all costs in connection with possible injuries or damages by myself.

Je déclare avoir pris connaissance du fait, que le taekwondo est un sport de combat (full-contact) et je confirme par la présente que mon fils/ ma fille est couvert(e) par une Assurance légale et que ni l'organisateur ni le promoteur de l'événement sportif ne peuvent être tenus pour responsables en cas d'accident ou de blessure.

Name des Erziehungsberechtigten  
Name of guardian/ Nom du représentant légal

Verwandtschaftsbeziehung/  
Point of relationship/ lien de parenté

---

---

Datum/ Date

Unterschrift/ Signature

---

---